

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1976/2004,

15. november 2004,

millega laiendatakse Indiast pärineva polüetüleenereftalaatkile (PET-kile) impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 2597/1999 kehtestatud lõplikku tasakaalustavat tollimaksu Brasiiliast ja Iisraelist saadetud polüetüleenereftalaatkile (PET-kile) impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

piirduva osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta vastavalt määruse (EÜ) nr 384/96⁽⁶⁾ artikli 11 lõikele 3. See läbivaatamine on endiselt pooleli.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 6. oktoobri 1997. aasta määrust (EÜ) nr 2026/97 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾ (edaspidi "algmäärus"), eriti selle artiklit 23,

(5) 19. veebruaril 2004 avaldas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁷⁾ teatise India eksportiva tootja Jindal Polyester Limitedi poolse dumpinguga piirduva osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta vastavalt määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõikele 3. See läbivaatamine on endiselt pooleli.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

3. TAOTLUS

ning arvestades järgmist:

(6) 6. jaanuaril 2004 sai komisjon ühenduse tootjatelt DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH ja Nuroll SpA (edaspidi "taotluse esitajad") algmääruse artikli 23 lõike 2 kohase taotluse (edaspidi "taotlus") uurida väidetavat kõrvalehoidmist Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kehtestatud tasakaalustavatest meetmetest. Taotluse esitajate toodang moodustab suurema osa ühenduse PET-kile toodangust.

A. MENETLUS

1. OLEMASOLEVAD MEETMED

- (1) Määrusega (EÜ) nr 2597/1999⁽²⁾ (edaspidi "esialgne määrus") kehtestas nõukogu tasakaalustavad tollimaksud Indiast pärineva polüetüleenereftalaatkile (PET-kile) impordi suhtes. Tasakaalustavate tollimaksude määrad olid vahemikus 3,8 % kuni 19,1 %.
- (2) Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kohaldatakse ka dumpinguvastaseid tollimakse määruga 0%–62,6 %, mis on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1676/2001.⁽³⁾

2. KÄIMASOLEVAD UURIMISED

- (3) 28. juunil 2002 avaldas komisjon *Euroopa Ühenduste Teatajas*⁽⁴⁾ teatise osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta vastavalt algmääruse artiklile 19. Taotlus piirub meetme vormiga ja eelkõige taotleja pakutava kohustuse vastuvõetavuse läbivaatamisega. See läbivaatamine on endiselt pooleli.
- (4) 22. novembril 2003 avaldas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁵⁾ teatise dumpinguvastaste meetmete vormiga

(7) Taotluse esitajad väitsid, et pärast meetmete kehtestamist Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes muutus märkimisväärselt kaubandusstruktuur seoses PET-kile ekspordiga Indiast, Brasiiliast ja Iisraelist ühendusse, ja esitasid selle kohta piisavalt tõendeid. Väideti, et see muutus kaubandusstruktuuris tulenes Indiast pärineva PET-kile ümberlaadimisest Brasiilia ja Iisraeli kaudu. Väideti, et eespool nimetatud muutustele ei ole muud piisavat põhjendust ega majanduslikku õigustust peale selle, et Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes on kehtestatud tollimaksud.

(8) Lõpuks väitsid taotluse esitajad, et tollimaksu parandavat mõju kahjustatakse nii koguste kui hindade osas, ja esitasid selle kohta piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid. Väideti, et Indiast pärineva PET-kile import on asendunud märkimisväärse hulga Brasiiliast ja Iisraelist imporditud PET-kilega. Lisaks esitasid taotluse esitajad esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et Indiast pärinevat PET-kilet toetatakse endiselt subsideerimistega, mille puhul esialgses uurimises leiti, et need on tasakaalustatavad.

⁽¹⁾ EÜT L 288, 21.10.1997, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

⁽²⁾ EÜT L 316, 10.12.1999, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 227, 23.8.2001, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT C 154, 28.6.2002, lk 2.

⁽⁵⁾ EÜT C 281, 22.11.2003, lk 4.

⁽⁶⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004.

⁽⁷⁾ ELT C 43, 19.2.2004, lk 14.

4. ALGATAMINE

(9) Komisjon algatas määrusega (EÜ) nr 283/2004⁽¹⁾ (edaspidi "algatamismäärus") uurimise seoses väidetava kõrvalehoidmisega Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kehtestatud tasakaalustavatest meetmetest Brasiiliast ja Iisraelist saadeta PET-kile impordi kaudu, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte, ning tegi vastavalt algmääruse artikli 23 lõikele 2 ja artikli 24 lõikele 5 tolliasutustele kohustuseks registreerida Brasiiliast ja Iisraelist saadeta PET-kile import, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte, alates 20. veebruarist 2004. Komisjon teavitas India, Brasiilia ja Iisraeli ametiasutusi uurimise algatamisest. Samal ajal algatas komisjon määrusega (EÜ) nr 284/2004⁽²⁾ uurimise seoses väidetava kõrvalehoidmisega Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Brasiiliast ja Iisraelist saadeta PET-kile impordi kaudu, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte. Kõnealuse uurimise tulemused on esitatud nõukogu määruses (EÜ) nr 1975/2004.⁽³⁾

(10) India ametiasutused märkisid, et meetmetest kõrvalehoidmise uurimised ei ole nende arvates lubatavad 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VI artikli rakendamise lepingu ega subsidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu alusel. See väide lükati tagasi põhjendusega, et meetmetest kõrvalehoidmist käsitlevad algmääruse sätted ei ole vastuolus 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VI artikli rakendamise lepinguga ega subsidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepinguga. Mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemusi ühendav lõppakt sisaldab otsust meetmetest kõrvalehoidmise kohta,⁽⁴⁾ millega suunatakse küsimus konkreetse sõnastuse osas kokkuleppe puudumise korral dumpinguvastase tegevuse komiteele. Otsuse tegemise ajal teati, et mitmel WTO liikmel on juba oma õigusaktid, mis käsitlevad meetmetest kõrvalehoidmist, seepärast tõlgendab Euroopa Ühendus otsust nii, et see lubab liikmetel võtta vastu või säilitada sellekohaseid meetmeid kuni mitmepoolselt kokkulepitud eeskirjade vastuvõtmiseni. Loogiliselt tuleks samu põhimõtteid kohaldada ka subsidiumivastastes uurimistes.

5. UURIMINE

(11) Küsimustikud saadeti India, Brasiilia ja Iisraeli eksportijatele/tootjatele, kes tegid koostööd esialgse uurimise käigus, keda nimetati taotluses või kellest komisjon hiljem teada sai. Küsimustikud saadeti ühenduse importijatele, keda nimetati taotluses või kes tegid koostööd esialgse uurimise käigus, mille tulemusena kehtestati

olemasolevad meetmed. Kõiki osapooli teavitati sellest, et koostööst keeldumine võib kaasa tuua algmääruse artikli 28 kohaldamise ning järeldused, mis põhinevad kättesaadavatel andmetel ja võivad seega olla ebasoodsamad kui need, mis oleks tehtud osapooli koostöö korral.

(12) Küsimustikule saadi vastused kuult India eksportijalt/tootjalt, ühelt Brasiilia eksportijalt/tootjalt ja ühelt Iisraeli töötlemisettevõtjalt, kes tegeleb PET-kile lõikamise ja ümbertöötamise ning ühendusse eksportimisega. Veel üks Iisraeli äriühing andis endast teada ja selgitas, et ta tegeleb PET-kile töötlemisega, kuid saadud tooteid ei ekspordita samade CN-koodide all, kuhu PET-kile on klassifitseeritud. Seepärast ei vastanud kõnealune äriühing küsimustikule.

(13) Viis ühenduse importijat andsid endast teada pärast küsimustike saamist. Kolm neist teatasid, et nad ei ole kunagi importinud PET-kilet Brasiiliast ega Iisraelist. Kaks ülejäänud importijat teatasid, et nad ei ole importinud India PET-kilet Brasiiliast ega Iisraelist uurimisperioodi jooksul. Seepärast ei vastanud ükski kõnealustest äriühingutest küsimustikule.

(14) Komisjon korraldas kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse:

Brasiilia eksportiv tootja:

— Terphane Ltda BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brasiilia (edaspidi "Terphane").

Iisraeli töötleja:

— Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Iisrael (edaspidi "Jolybar").

India eksportivad tootjad:

— Ester Industries Limited, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part - I, New Delhi - 110 003, India,

— Flex Industries Limited, A-1, Sector 60, Noida 201 301 (U.P.), India;

⁽¹⁾ ELT L 49, 19.2.2004, lk 25.

⁽²⁾ ELT L 49, 19.2.2004, lk 28. Määrust on muudetud määrusega 1830/2004 (ELT L 321, 22.10.2004, lk 26).

⁽³⁾ Vt käesoleva ELT lk 1.

⁽⁴⁾ Kaubanduslääbirääkimiste komitee 15. detsembril 1993 vastu võetud otsus kõrvalehoidmise takistamise kohta.

— Jindal Polyester Limited, 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, India;

— Polyplex Corporation Limited, B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India.

6. UURIMISPERIOOD

- (15) Uurimisperiood hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2003 kuni 31. detsembrini 2003 (edaspidi "uurimisperiood"). Kaubandusstruktuuri väidetavate muutuste uurimiseks koguti andmeid alates 1998. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni.

B. UURIMISTULEMUSED

1. KOOSTÖÖ ULATUS

- (16) Nagu märgitud põhjenduses 12, tegid kuus India PET-kile eksportijat/tootjat uurimise käigus koostööd ja vastasid küsimustikule. Teavet saadi ka ühelt PET-kilet eksportivald tootjalt Brasiilias ja ühelt PET-kile lõikamise ja ümbertöötamisega tegelevalt töötlemisettevõttelt Iisraelis. Eurostati andmetel moodustas kõnealuse Brasiilia äriühingu ja Iisraeli äriühingu toodang nii väärtuse kui mahu osas väikese osa (vastavalt alla 1 % ja ligikaudu 5 %) nendest riikidest uurimisperioodil ühendusse saabunud PET-kile impordi mahust.
- (17) Pärast uurimise algatamist saatsid India ametiasutused kirjaliku esildise ja esitasid statistilist teavet PET-kile ekspordi kohta Indiast muuhulgas ühendusse. Brasiilia riiklikust andmebaasist saadi ka statistilisi andmeid PET-kile ekspordi kohta Brasiiliast ühendusse. India valitsus esitas teavet ka selle kohta, millised meetmetega hõlmatud äriühingute kasutatavad kavad on endiselt kehtivad.

2. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

- (18) Vastavalt esialgse uurimise määratlusele on vaatlusalune toode Indiast pärinev ning tavapärast CN-koodide ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 all deklareeritav polüetüleentereftalaatkile (PET-kile) (edaspidi "vaatlusalune toode").
- (19) Leitakse, et Indiast ühendusse eksporditaval PET-kilel ning Brasiiliast ja Iisraelist ühendusse saadetaval PET-kilel on

samad põhiomadused ja sama kasutusotstarve. Seepärast käsitatakse neid samasuguste toodetena algmääruse artikli 1 lõike 5 tähenduses.

3. KAUBANDUSSTRUKTUURI MUUTUMINE

India

- (20) Aastatel 1999 kuni 2003 moodustas vaatlusaluse toote import 96,5 % kogu Indiast tulevast ja asjakohaste CN-koodide alla kuuluvast impordist. Seepärast viidi turuanalüüs läbi Eurostati andmete põhjal CN-koodi tasandil. 1999. aastal kehtestati Indiast pärineva ja ühendusse tuleva PET-kile impordi suhtes tasakaalustavad tollimaksud, mille tulemusena vähenes sellise impordi maht 11 700 tonnilt 1998. aastal 10 600 tonnile 1999. aastal. 2000. aastal suurenes import taas 11 600 tonnile, kuid sellele järgnes dumpinguvastaste meetmete kehtestamine 2001. aastal ning import vähenes 6 100 tonnile. Alates sellest ajast on import järk-järgult suurenenud ja oli uurimisperioodi jooksul 11 500 tonni.
- (21) Eespool kirjeldatud kaubandusstruktuuri puhul tuleb märkida, et ühe äriühingu kumulatiivne tollimaks⁽¹⁾ oli tunduvalt madalam kui teistel tootjatel. Kõnealuse äriühingu kaubandusstruktuur erines märkimisväärselt teiste tootjate omast, kuna äriühing suurendas oluliselt oma osa vaatlusaluse toote ekspordis Indiast ühendusse ajavahemikul tasakaalustavate meetmete kehtestamisest uurimisperioodini. Eelkõige aastatel 2000 kuni 2001, kui kehtestati dumpinguvastased meetmed, suurendas kõnealune äriühing oluliselt oma osa kogu Indiast ühendusse suunatud ekspordis. Kui seda tavapäratut suundumust mitte arvestada, oli ühendusse imporditud vaatlusaluse toote kogus tunduvalt väiksem kui enne tasakaalustavate meetmete kehtestamist.
- (22) India ametiasutused esitasid statistilisi andmeid muuhulgas ühendusse suunatud ekspordi kohta. Ametiasutused märkisid, et nende arvates ei anna India ametlik statistika alust arvata, et India PET-kile tootjad hoiavad kõrvale olemasolevatest tasakaalustavatest meetmetest. Esitatud andmed on aga vastuolus koostööd tegevate India eksportijate esitatud ekspordiantmetega, vähemalt seoses ekspordiga Iisraeli; kõnealused andmed näitavad Iisraeli suunatud ekspordi suurenemist aastatel 2000 kuni 2003. Brasiiliasse suunatud otseeksporti käsitlevad India ametlikud ekspordiantmed näitavad ekspordi suurenemist ligikaudu 460 tonnilt 1998. aastal üle 1 500 tonnile 2000. aastal ning seejärel suhtelist stabiilsust sellel tasemel. Andmed näitavad märkimisväärselt suurenemist ja ekspordi hilisem stabiilsust ei tõenda meetmetest kõrvalehoidmise puudumist, kuna need andmed ei hõlma kaudset müüki teiste vahendajariikide kaudu. Ainus teadaolev Brasiilia PET-kile tootja tegi uurimise käigus koostööd ja tema eksport ühendusse moodustab ainult tühise osa (0,5 %) kogu Brasiiliast ühendusse suunatud müügist uurimisperioodi jooksul.

⁽¹⁾ Kõnealuse äriühingu suhtes kohaldati tasakaalustavat tollimaksu määraga 7 %.

Brasiilia

- (23) Eurostati poolt CN-tasandil esitatud andmete kohaselt suurenes Brasiiliast ühendusse tulev PET-kile import, millest on maha arvatud koostööd tegeva äriühingu toodetud kauba import, 115 tonnilt 1998. aastal (0,2% kogu impordist) üle 650 tonnile (0,6%) 2000. aastal ehk tasakaalustavate meetmete kehtestamisele järgnenud aastal. 2001. aastal imporditi üle 1 200 tonni (1,4%), 2002. aastal suurenes maht veidi üle 2 500 tonnile (3,2%) ning püsis uurimisperioodil veidi üle 2 000 tonni tasemel (2,4% kogu PET-kile impordist).
- (24) Ainus koostööd tegev äriühing Brasiilias, Terphane, on eespool esitatu kohaselt (vt põhjendust 22) ainus teadaolev PET-kile tootja Brasiilias. Kõnealune äriühing eksportis uurimisperioodil ühendusse ainult ühe PET-kile partii suurusega 10,6 tonni. Kui mitte arvestada 2002. aastal müüdnud näidist, oli see äriühingule esimene kord eksportida ühendusse PET-kilet. Seega leitakse, et kõnealune äriühing ei ole vastutav PET-kile koguste eest, mis saabusid Brasiiliast ühendusse aastatel 1998 kuni 2003 (vt põhjendust 23 eespool). Äriühing toodab ühendusse tarnitavat PET-kilet rajatistes, mis loodi enne Indiast pärineva PET-kile suhtes kehtestatud meetmete jõustumist. Seega ei leitud kõnealuse äriühingu puhul kaubandusstruktuuri muutusi.

Iisrael

- (25) Eurostati poolt CN-tasandil esitatud andmete kohaselt vähenes Iisraelist ühendusse tulev PET-kile import, millest on maha arvatud koostööd tegeva äriühingu toodetud kauba import, aastatel 1998 kuni 1999 1 100 tonnilt veidi alla 1 000 tonnile 1999. aastal (1,3% kogu PET-kile impordist), kuid suurenes siis 3 000 tonnile 2000. aastal (3,7% kogu impordist) ja 3 400 tonnile 2001. aastal (4,1% kogu PET-kile impordist). Impordi maht suurenes veidi üle 4 200 tonnile 2002. aastal (5,1% impordist) ja üle 4 400 tonnile 2003. aastal (5,3% impordist). Iisraelis asub väike hulk PET-kile töötlejaid, kuid tähtaja jooksul saadud teave näitas, et isegi kumulatiivselt ei oleks neil tõenäoliselt olnud piisavalt võimsust, et toota aastatel 2000 kuni 2003 Iisraelist ühendusse saabunud kilekogust.
- (26) India ametlikud ekspordiandmed näitavad Iisraeli suunatud ekspordi esialgset vähenemist 53 tonnilt 1998. aastal 44 tonnile 1999. aastal. 2000. aastal eksporditi 81 tonni, 2001. aastal 395 tonni, 2002. aastal 1 032 tonni ja uurimisperioodil 2 453 tonni.
- (27) Ainus koostööd tegev äriühing Iisraelis, Jolybar, lõikab ja töötab ostetud PET-kilet ümber ning müüb seda vaatlusaluse tootega sama CN-koodi alla kuuluvate toodetena, kuid see kile ei ole reeglina pärit Indiast ja seega ei saa seda käsitada vaatlusaluse tootena. Kõnealune äriühing on tarninud PET-kilet ühendusse alates 1990. aastatest. Jolybari poolt ühendusse eksporditud PET-kile kogus kahe-

kordistus ajavahemikul 1999 kuni 2003 (uurimisperiood). Äriühing toodab ühendusse tarnitavat PET-kilet rajatistes, mis loodi enne Indiast pärineva PET-kile suhtes kehtestatud meetmete jõustumist. Olenemata sellest, kas kõnealune ekspordi suurenemine on märk äriühingu kaubandusstruktuuri muutumisest või mitte, ei uuritud asja pikemalt, kuna vastavalt põhjendusele 31 oli kõnealuse käitumise puhul olemas selge majanduslik õigustus.

- (28) Eespool esitatud silmas pidades ja eelkõige arvestades Brasiiliast ja Iisraelist tuleva impordi suurenemise ajalist kattumist Indiast pärineva PET-kile suhtes 1999. aastal kehtestatud tasakaalustavate meetmetega, leitakse, et kaubandusstruktuur on muutunud seoses PET-kile ekspordiga Indiast, Iisraelist ja Brasiiliast.

4. EBAPIISAV PÕHJENDUS VÕI MAJANDUSLIK ÕIGUSTUS

Brasiilia*Koostööst keeldunud ekspordivad tootjad*

- (29) Kuna muud osapooled ei teinud koostööd ning eespool nimetatud kaubandusstruktuuri muutus Brasiilia puhul toimus pärast tasakaalustavate meetmete kehtestamist, tuleb kättesaadava teabe põhjal ja muu seletuse puudumisel järeldada, et kaubandusstruktuuri muutus tulenes tollimaksu kehtestamisest ning sellel ei olnud muud piisavat põhjendust ega majanduslikku õigustust algmääruse artikli 23 lõikes 1 määratletud tähenduses.

Iisrael*Koostööst keeldunud ekspordivad tootjad*

- (30) Kuna osapooled ei teinud koostööd ning eespool nimetatud kaubandusstruktuuri muutus toimus pärast tasakaalustavate meetmete kehtestamist, tuleb kättesaadava teabe põhjal ja muu seletuse puudumisel järeldada, et kaubandusstruktuuri muutus tulenes tollimaksu kehtestamisest ning sellel ei olnud muud piisavat põhjendust ega majanduslikku õigustust algmääruse artikli 23 lõikes 1 määratletud tähenduses.

Koostööd tegev ekspordiv tootja

- (31) Uurimise käigus tehti kindlaks, et Jolybari ekspordikaubandus ühendusse on toimunud pikka aega ja et äriühing toodab ühendusse tarnitavat PET-kilet rajatistes, mis loodi enne Indiast pärineva PET-kile suhtes kehtestatud meetmete jõustumist. Äriühing selgitas, et reeglina ei tarni ta India kilet ühenduse klientidele, sest viimased eelistavad Jolybaris töötlemise alusmaterjalina Euroopa kile

omadusi. Uurimisperioodil saadeti erandkorras ühele ühenduse kliendile ligikaudu üks tonn India kilet suurema partii osana, mida klient kiiresti vajas. Seega järeldatakse, et Jolybari ekspordi suurenemiseks on olemas piisav majanduslik õigustus ja et kõnealune suurenemine on kooskõlas äriühingu tegevusega ühenduse turul äriühingu toodetud PET-kile osas.

5. TOLLIMAKSU PARANDAVA MÕJU KAHJUSTAMINE SAMASUGUSE TOOTE HINDADE JA/VÕI KOGUSTE OSAS

Koostööst keeldunud eksportivad tootjad

(32) Põhjendustes 20 kuni 28 esitatud arvudest ilmneb, et alates meetmete kehtestamisest 1999. aastal on ühenduse impordi struktuuris toimunud selge kvantitatiivne muutus. Meetmete kehtestamise ajal vähenes India import ühendusse 11 700 tonnilt 1998. aastal 10 600 tonnile 1999. aastal (9%). Vaatlusaluse toote ekspordi kasv Brasiiliast ja Iisraelist ühendusse paisus aastatel 1999 kuni 2000 kokku vähem kui 1 000 tonnilt rohkem kui 3 500 tonnile. Eurostati andmetest nähtub, et alates 1998. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni suurenes import ühendusse Brasiiliast 1 900 tonni võrra ja Iisraelist 3 500 tonni võrra. Indiast tulev ekspord, mis vähenes pärast tasakaalustavate meetmete kehtestamist ja veelgi pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist, on seejärel jõudnud taas samale tasemele nagu enne tasakaalustavate meetmete kehtestamist. Seega leitakse, et teatavat osa Indiast tulevatest ekspordivoogudest on esmalt hüvitatud ja seejärel täiendatud Brasiilia ja Iisraeli kaudu tulevate ekspordivoogudega, millega kahjustatakse meetmete parandavat mõju ühenduse turule imporditavate koguste osas.

(33) Brasiiliast ja Iisraelist saadetud vaatlusaluse toote hindade puhul tuli vähest koostööd arvestades toetuda Eurostati andmetele, mis on parimateks kättesaadavateks tõenditeks.

(34) Uurimisperioodi jooksul Brasiiliast imporditud PET-kile keskmine hind, mida oli korrigeeritud impordijärgsete kulude võrra, oli umbes 67 % kahju kõrvaldamist võimaldavast hinnatasemest, mis määrati kindlaks tasakaalustavate meetmete kehtestamiseni viinud uurimise käigus. Nende andmete alusel on tõendeid selle kohta, et Brasiiliast

liast saadetud PET-kile kahjustas tollimaksu parandavat mõju ka hindade osas.

(35) Uurimisperioodi jooksul Iisraelist imporditud PET-kile keskmine hind, mida oli korrigeeritud impordijärgsete kulude võrra, oli umbes 75 % kahju kõrvaldamist võimaldavast hinnatasemest, mis määrati kindlaks esialgse subsiidiumivastase uurimise käigus. Nende andmete alusel on tõendeid selle kohta, et Iisraelist tulev import kahjustas tollimaksu parandavat mõju ka hindade osas.

(36) Seejärel järeldatakse, et PET-kile import Brasiiliast ja Iisraelist kahjustas tasakaalustavate meetmete parandavat mõju nii koguste kui hindade osas.

6. TÕENDID VAATLUSALUSE TOOTE JÄTKUVA SUBSIDEERIMISE KOHTA

(37) Esialgse uurimisega tehti kindlaks, et India äriühingud said kasu järgmistest subsiidiumidest: ekspordieelne imporditollimaksude hüvituskava (Duty Entitlement Passbook, pre-export), ekspordijärgne imporditollimaksude hüvituskava (Duty Entitlement Passbook, post-export, "DEPB"), kapitalikaupade ekspordisoodustuste kava (Export Promotion Capital Goods Scheme, "EPCG"), ekspordi edendamise piirkondade/ekspordisoodustuse üksuste kava (Export Promotion Zones/Export Oriented Units – "EPZ/EOU"), samuti teatavad piirkondlikud kavad. India valitsus edastas teavet selle kohta, et DEPB ja EPCG kavasad kasutati jätkuvalt, kuid et asjaomased äriühingud ei asunud piirkondades, kus nad oleksid saanud kasu SEZ/EPZ kavast, mis asendas EPZ/EOU kava. Piirkondlike kavade kohta teavet ei saadud. Viis kuuest koostööd tegevast äriühingust kinnitasid, et nad on saanud toetust kas DEPB või EPCG kava või mõlema kaudu. Kuues äriühing keeldus seda teavet avaldamast, kui komisjon ei nõustu subsiidiumi määra uuesti arvutama. Üks äriühing leidis, et kõnealused subsiidiumid ei ole tasakaalustatavad. Tuleks märkida, et algmääruse artikli 23 lõikes 1 ei sätestata seda, et tuleb tõendada, et saadud subsiidiumid on endiselt tasakaalustatavad, ega seda, et subsiidiumide määr tuleb uuesti arvutada. Leiti, et vähemalt osa subsiidiumikavadest, mille puhul tehti esialgse uurimise käigus kindlaks, et need on tasakaalustatavad, kehtis endiselt ning et enamik koostööd tegevatest India ekspordijatest sai neist kasu. Koostöö puudumisel tuleb järeldada, et mis tahes muu eksportiv tootja saaks kõnealustest subsiidiumidest samamoodi kasu. Seega järeldatakse, et eksporditava samasuguse toote osas kehtib endiselt subsiidium, mis on vastavalt algmääruse artikli 23 lõikele 1 vajalik tingimus selleks, et laiendada tasakaalustavaid tollimakse samasuguse toote impordile kolmandatest riikidest.

C. REGISTREERIMISEST VÕI TOLLIMAKSU LAIENDAMISEST VABASTAMISE TAOTLUSED

- (38) Komisjon sai registreerimisest ja meetmetest vabastamise taotluse kohta äriühingutelt Terphane ja Jolybar. Nagu on märgitud põhjendustes 24 ja 27, tegid kõnealused äriühingud uurimise käigus koostööd, vastates küsimustikule ja nõustudes kontrollkäiguga.
- (39) Määrusega (EÜ) nr 1830/2004⁽¹⁾ muutis komisjon algamismäärust, et lõpetada PET-kile impordi registreerimine äriühingutelt Terphane ja Jolybar, kelle puhul ei täheldatud kõrvalehoidmist tasakaalustavatest meetmetest.
- (40) Vastavalt eespool nimetatud järeldustele, et äriühingute Terphane ja Jolybar puhul ei täheldatud kõrvalehoidmist kehtivatest tasakaalustavatest meetmetest, tuleks kõnealused äriühingud jätta välja ka kavandatud meetmete laiendamisest.

D. MEETMED

- (41) Eespool toodud järeldusi silmas pidades leitakse, et on esinenud meetmetest kõrvalehoidmist algmääruse artikli 23 lõikes 1 määratletud tähenduses. Vastavalt algmääruse artikli 23 lõikele 1 tuleks vaatlusaluse toote (s.t Indiast pärineva PET-kile) impordi suhtes kehtivaid tasakaalustavaid meetmeid laiendada Brasiiliast või Iisraelist saadetud PET-kile impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte, välja arvatud äriühingute Terphane ja Jolybar toodetud PET-kile puhul.
- (42) Vastavalt algmääruse artikli 24 lõikele 5, kus sätestatakse, et registreeritud impordi suhtes kohaldatakse meetmeid alates registreerimise kuupäevast, tuleks sisse nõuda tasakaalustav tollimaks Brasiiliast ja Iisraelist saadetud PET-kile impordilt, mis saabus ühendusse ja registreeriti vastavalt algamismäärusele, välja arvatud Brasiiliast saadetud PET-kile puhul, mille tootja on Terphane, ja Iisraelist saadetud PET-kile puhul, mille tootja on Jolybar.
- (43) Laiendatud meetmetest vabastamine äriühingute Jolybar ja Terphane toodetud PET-kile puhul kehtib vastavalt algmääruse artikli 23 lõikele 3 jätkuvalt tingimusel, et ei tehta kindlaks, et vabastuse saamise aluseks on olnud

asjaomaste äriühingute esitatud valed või eksitavad andmed. Kui esmapilgul usutatavatest tõenditest peaks nähtuma vastupidist, võib komisjon algatada uurimise, et teha kindlaks, kas vabastuse tühistamine on õigustatud.

- (44) Otsus mitte laiendada tollimakse PET-kile impordile äriühingutest Terphane ja Jolybar tehti käesoleva uurimise käigus tehtud järelduste põhjal. Seega kohaldatakse otsust tollimakse mitte laiendada üksnes vastavalt Brasiiliast või Iisraelist saadetud ja konkreetsete juriidiliste isikute toodetud PET-kile impordi puhul. Imporditava PET-kile suhtes, mille tootjaks või saatjaks on mõni teine käesoleva määruse regulatiivosas konkreetset nime ja aadressi pidi nimetamata äriühing, sealhulgas konkreetset nimetatud äriühingutega seotud isikud, ei tohi vabastust kohaldada ning selle tuleks kohaldada määrusega (EÜ) nr 2597/1999 kehtestatud jääktollimaksu määrasid.

E. MENETLUS

- (45) Huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal nõukogu kavatses laiendada kehtivat lõplikku tasakaalustavat tollimaksu, ja neile anti võimalus avaldada arvamust ja esitada oma seisukoht. Iisraeli ametiasutused kordasid India valitsuse arvamust, millele on viidatud põhjenduses 10. Samuti esitasid nad loetelu Iisraeli PET-kile töötlevatest, kes eksportisid ühendusse aastatel 2003 ja 2004. Kõnealused äriühingud ei teinud tähtaja jooksul koostööd, seepärast ei olnud võimalik neid vabastada Iisraeli suhtes laiendatud meetmetest,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määrusega (EÜ) nr 2597/1999 kehtestatud 19,1 % suurust lõplikku tasakaalustavat tollimaksu Indiast pärineva ja CN-koodide ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 alla kuuluva poliüetüleenereftalaatkile impordi suhtes laiendatakse Brasiiliast ja Iisraelist saadetud sama poliüetüleenereftalaatkile impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte (TARICi koodid 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), välja arvatud poliüetüleenereftalaatkile puhul, mille tootja on Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brasiilia (TARICi lisakood A569), või Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Iisrael (TARICi lisakood A570).

⁽¹⁾ ELT L 321, 22.10.2004, lk 26.

2. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse impordilt, mis on registreeritud vastavalt määruse (EÜ) nr 283/2004 artiklile 2 ja määruse (EÜ) nr 2026/97 artikli 23 lõikele 2 ja artikli 24 lõikele 5, välja arvatud polüetüleenereftalaatkile puhul, mille tootja on Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brasiilia, või Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Iisrael.

3. Kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. november 2004

Nõukogu nimel
eesistuja

M. VAN DER HOEVEN
